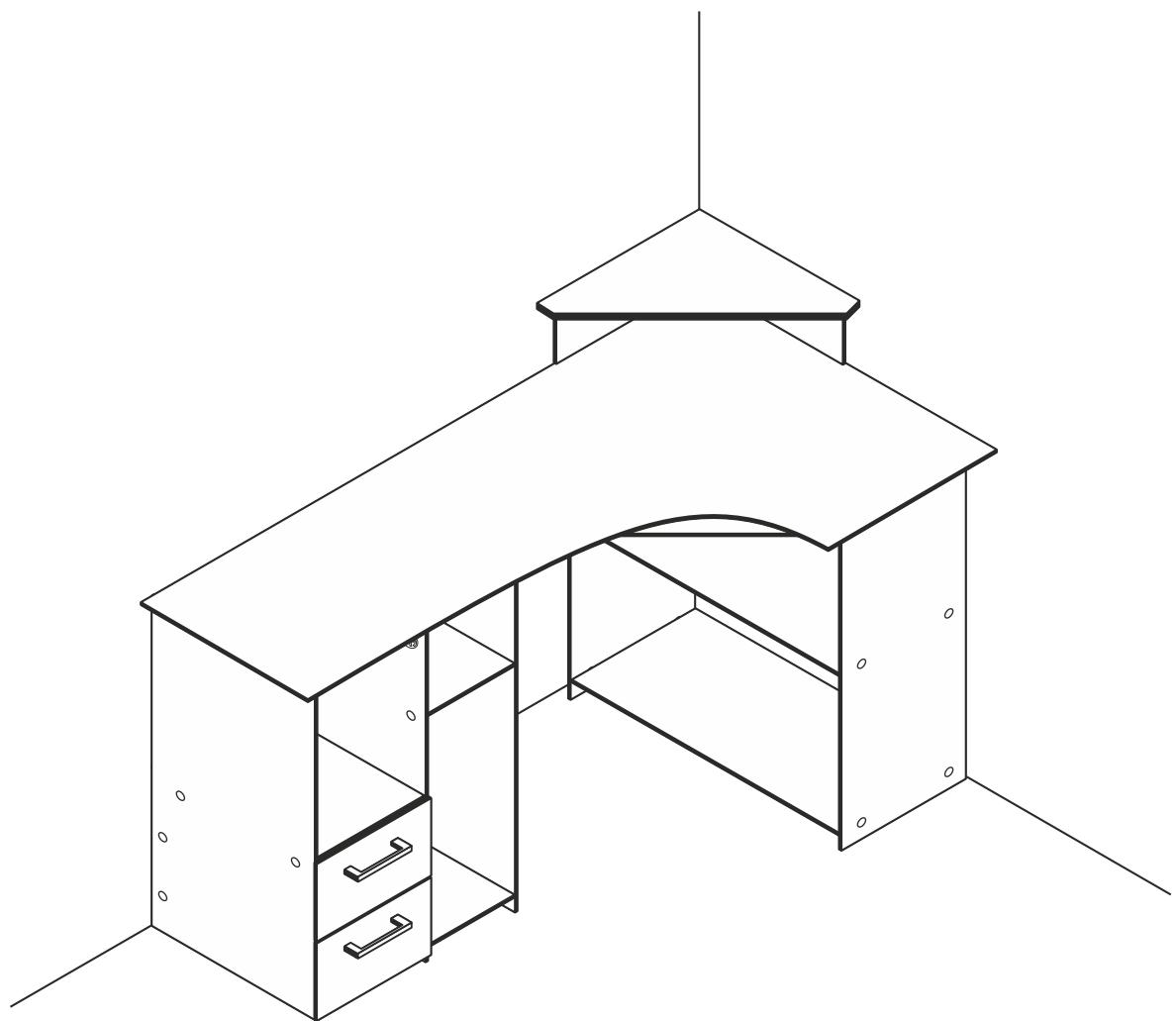




“Schreibtisch SAM”



D Montageanleitung

FR Notice de montage

NL Handleiding voor de montage

CZ Montážní návod

HU Szerelési útmutató

TR Montaj talimatı

GB Assembly instructions

IT Istruzioni di montaggio

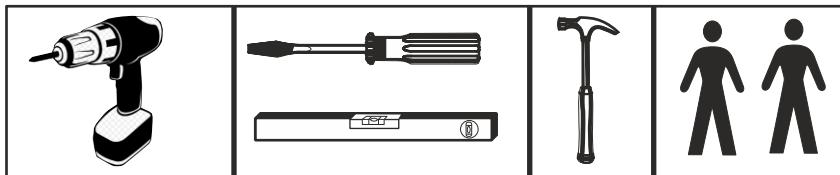
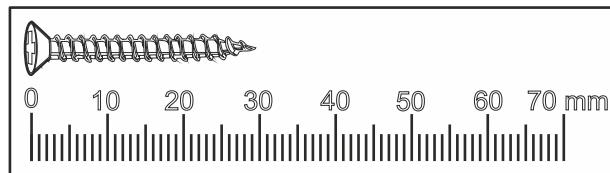
PL Instrukcja montażu

SK Návod na montáž

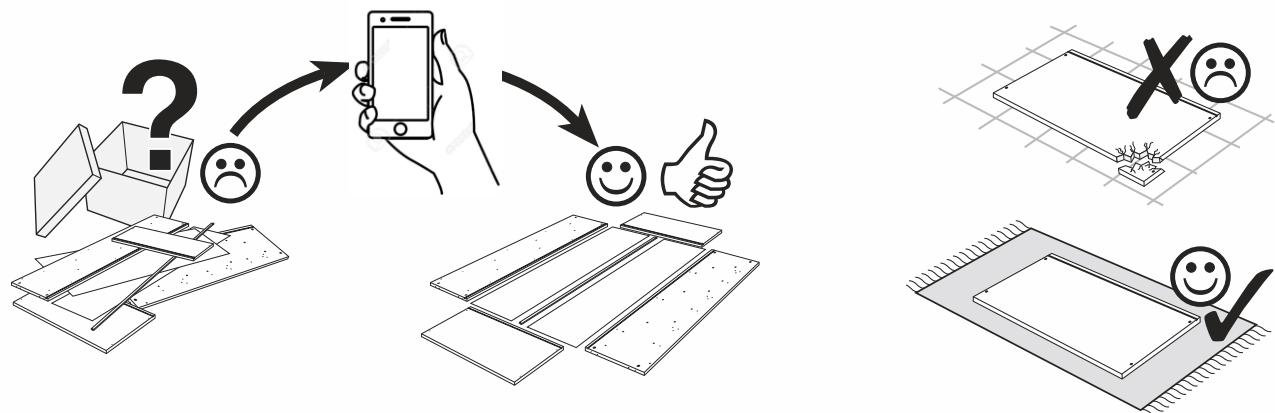
RO Instructiuni de montaj

RU Инструкция по монтажу

Dokument - Nr.:
4505-1a
Ausgabe: 20210211



Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis Servis • Szerviz • Сервисная служба

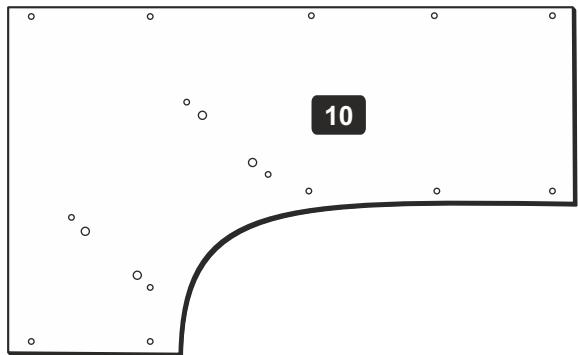


1 Beschläge

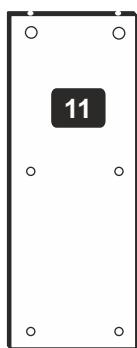
1_101	Excenter 15/15 mm	1_104	Bolzen 24/5 mm	1_126	Korpusverbinder 6,3x50	1_160	Abdeckkappen D15/3
18 x		18 x		24 x		24 x	(Ev)
1_130	Montageleim	1_118	Holzdübel 8x25	1_148	Blechlasche 50/13/2	9_141	Senkkopfschrauben 3,5 x 15 mm
1 x		12 x		2 x		16 x	
9_106	Euro-Senkkopfschraube 6,3 x 13 mm	4_517	Kunststoff-Bügelgriff BM 96/128 BBi	9_133	Rundkopfschrauben 4 x 30 mm		
12 x		2 x		4 x			
3_502	Rollschubführung-Set bestehend aus: Länge 300 mm	3_503	Korpuschine Links (300mm)	3_504	Korpuschine Rechts (300mm)		
3 x		3 x		3 x			
3_505	Schubkastenschiene - Links (300)	3_506	Schubkastenschiene - Rechts (300)				
3 x		3 x					

2

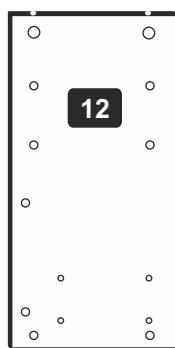
Bauteile



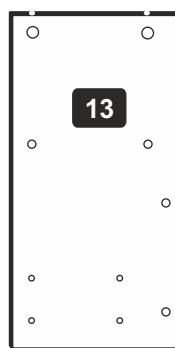
1 x 1370 x 730



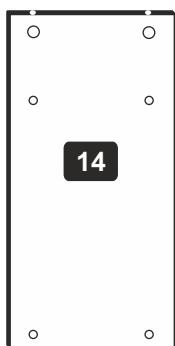
2 x 705 x 305



1 x 705 x 400



1 x 705 x 400



1 x 705 x 400



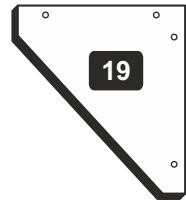
2 x 399 x 220



1 x 399 x 270



1 x 305 x 270



1 x 400 x 400



2 x 660 x 303



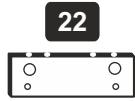
1 x 503 x 244



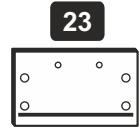
2 x 280 x 231



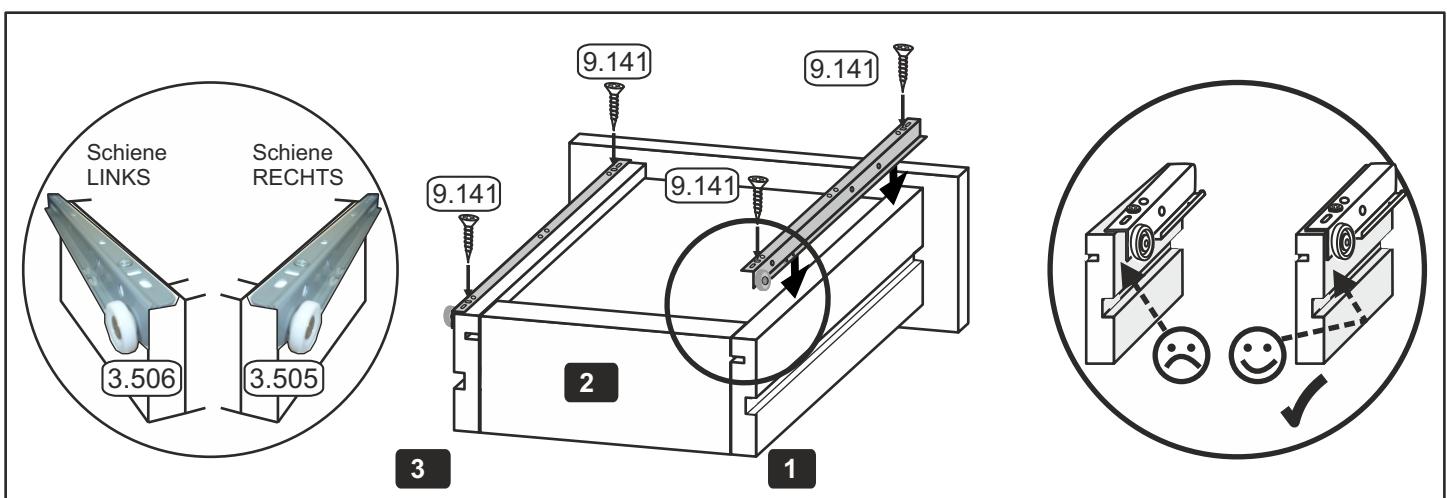
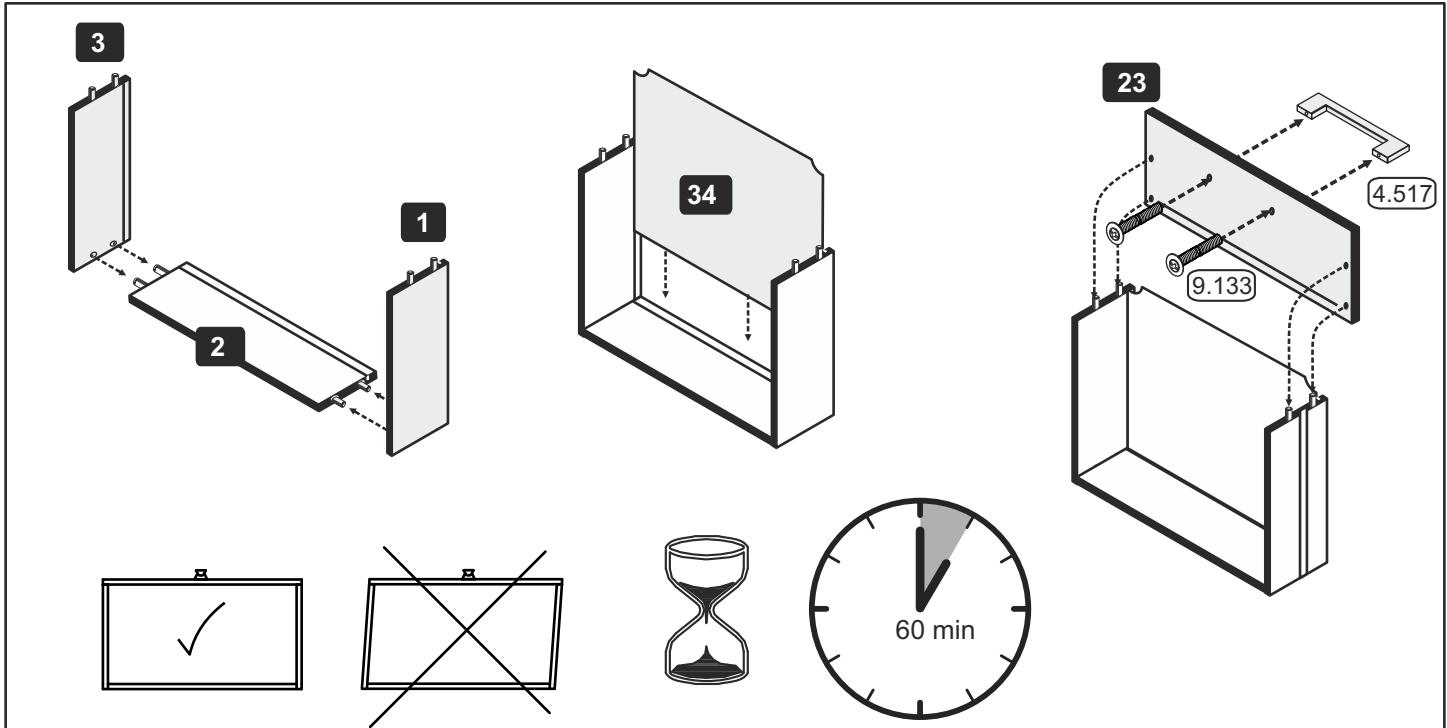
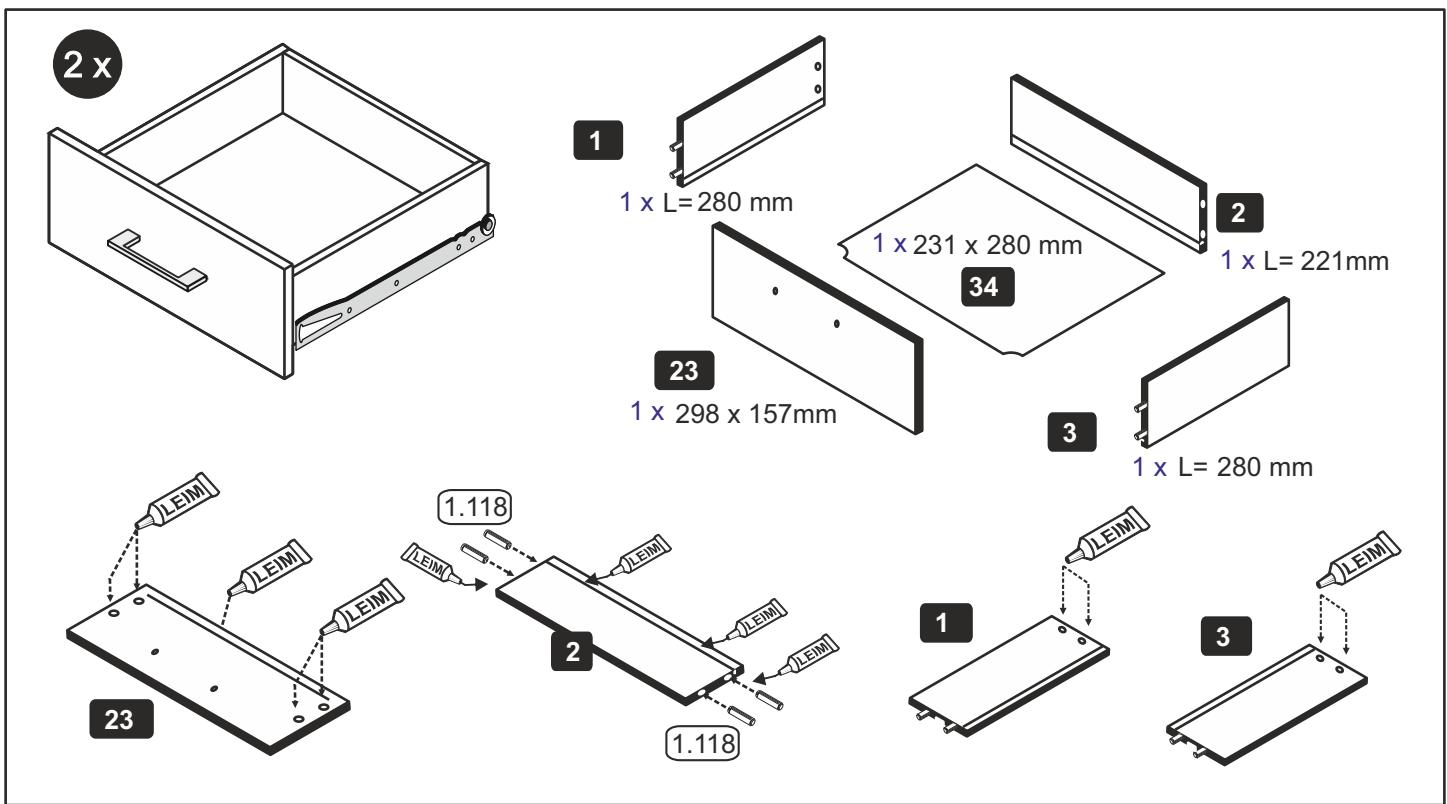
2 x 350 x 130

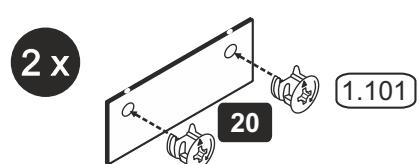
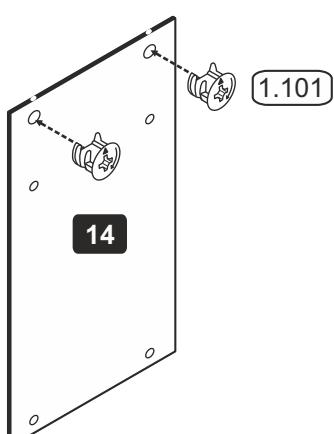
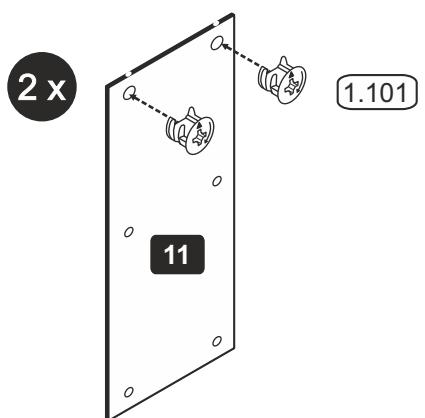
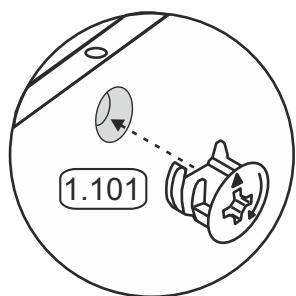
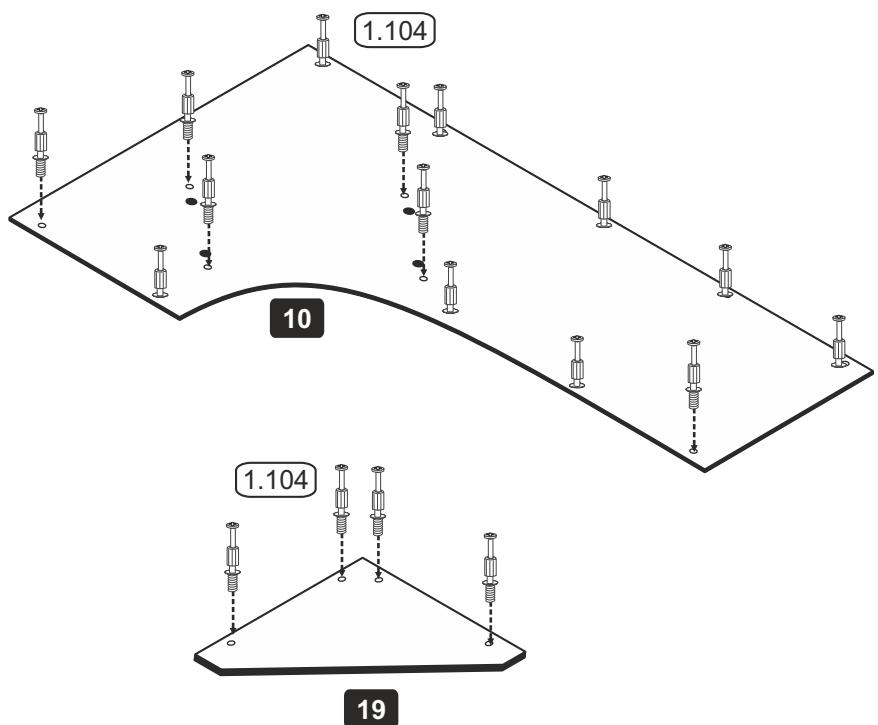
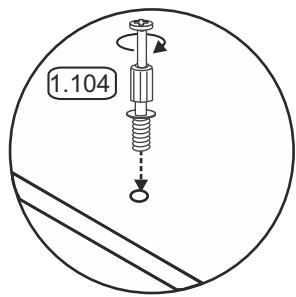


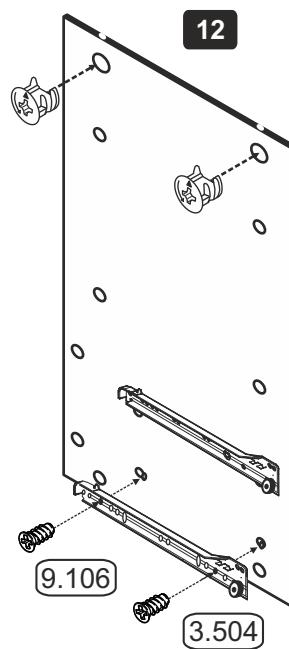
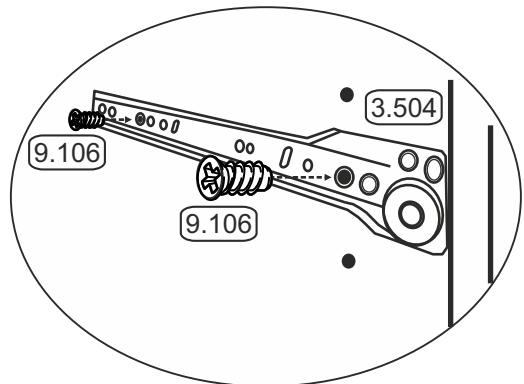
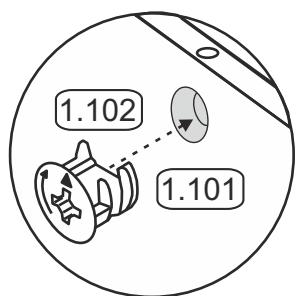
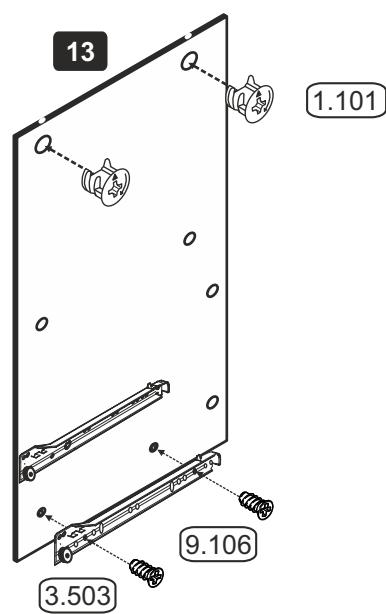
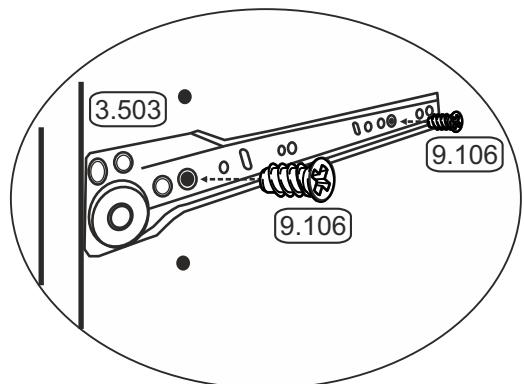
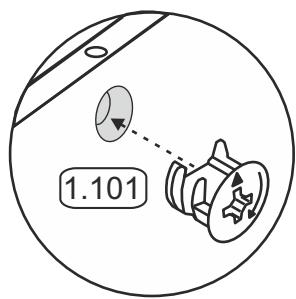
2 x 298 x 85

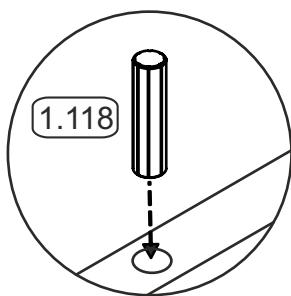
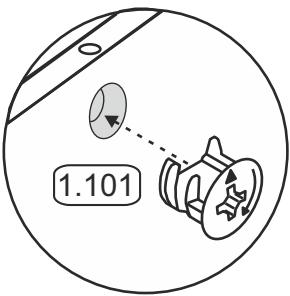


2 x 298 x 157

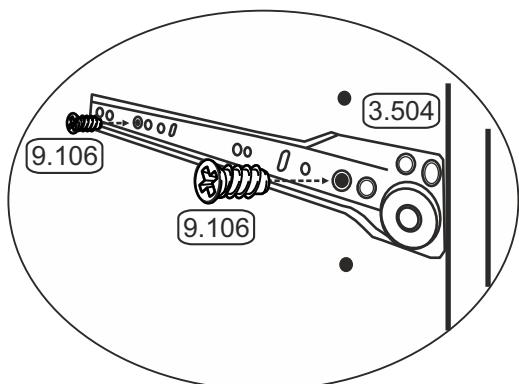
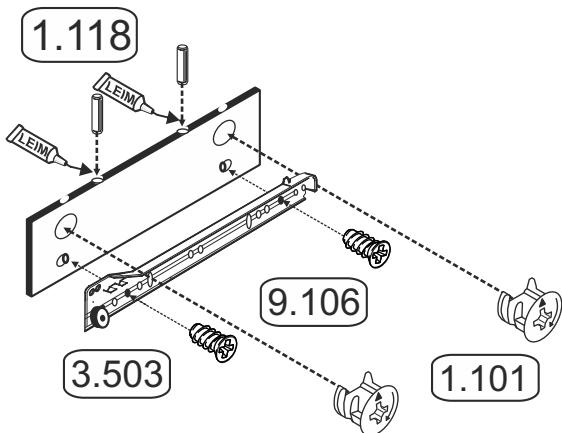
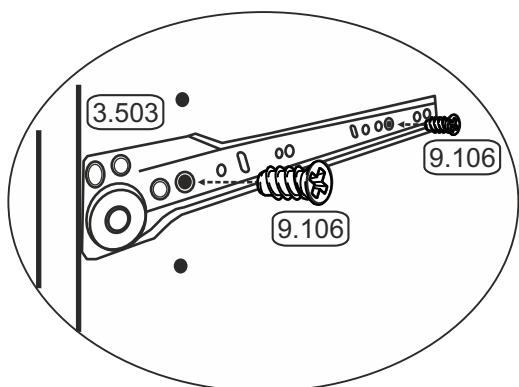




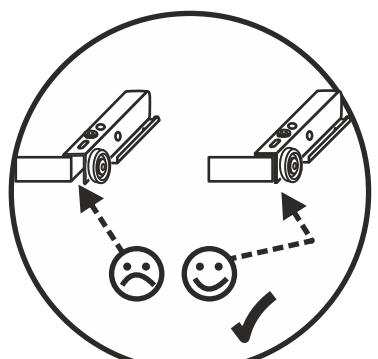
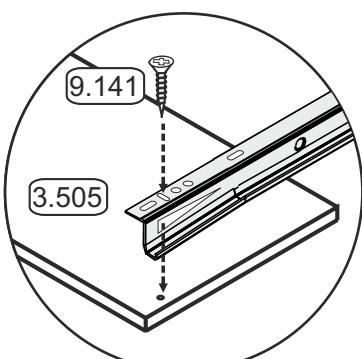
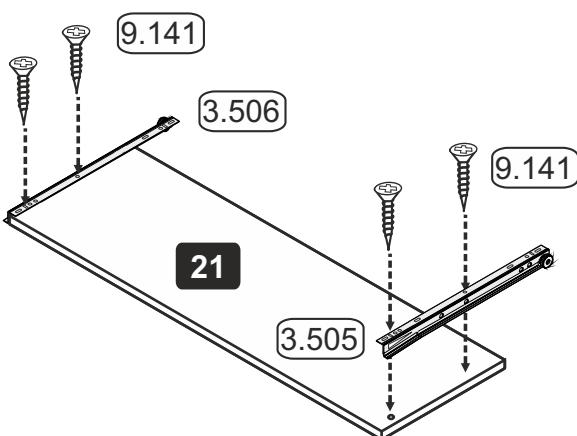
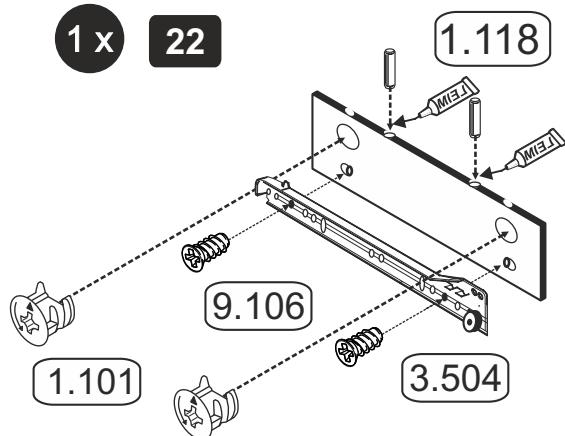


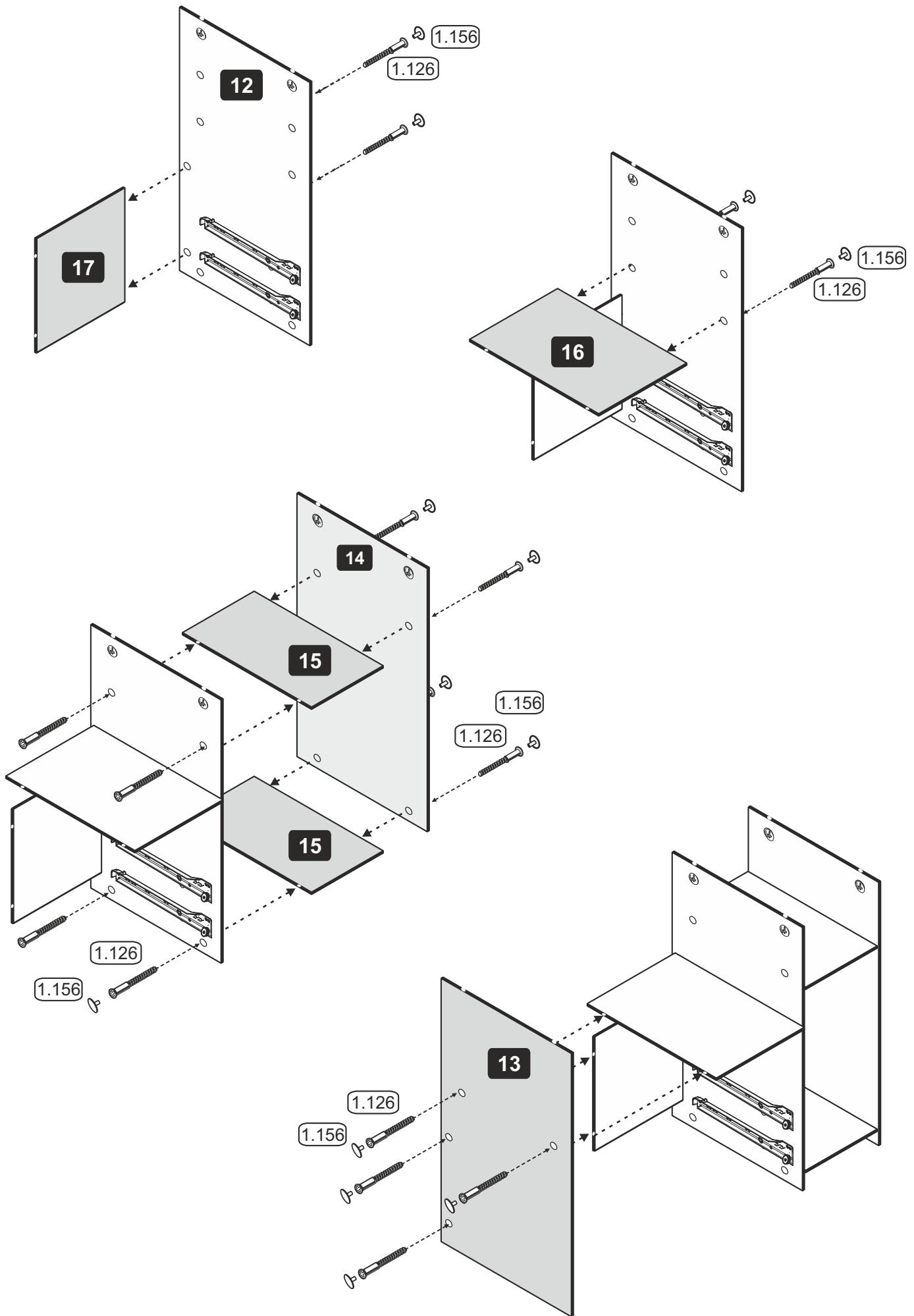


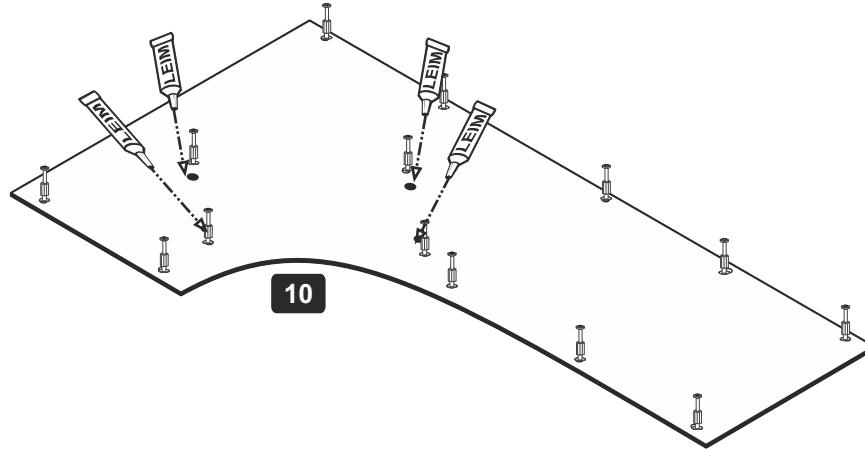
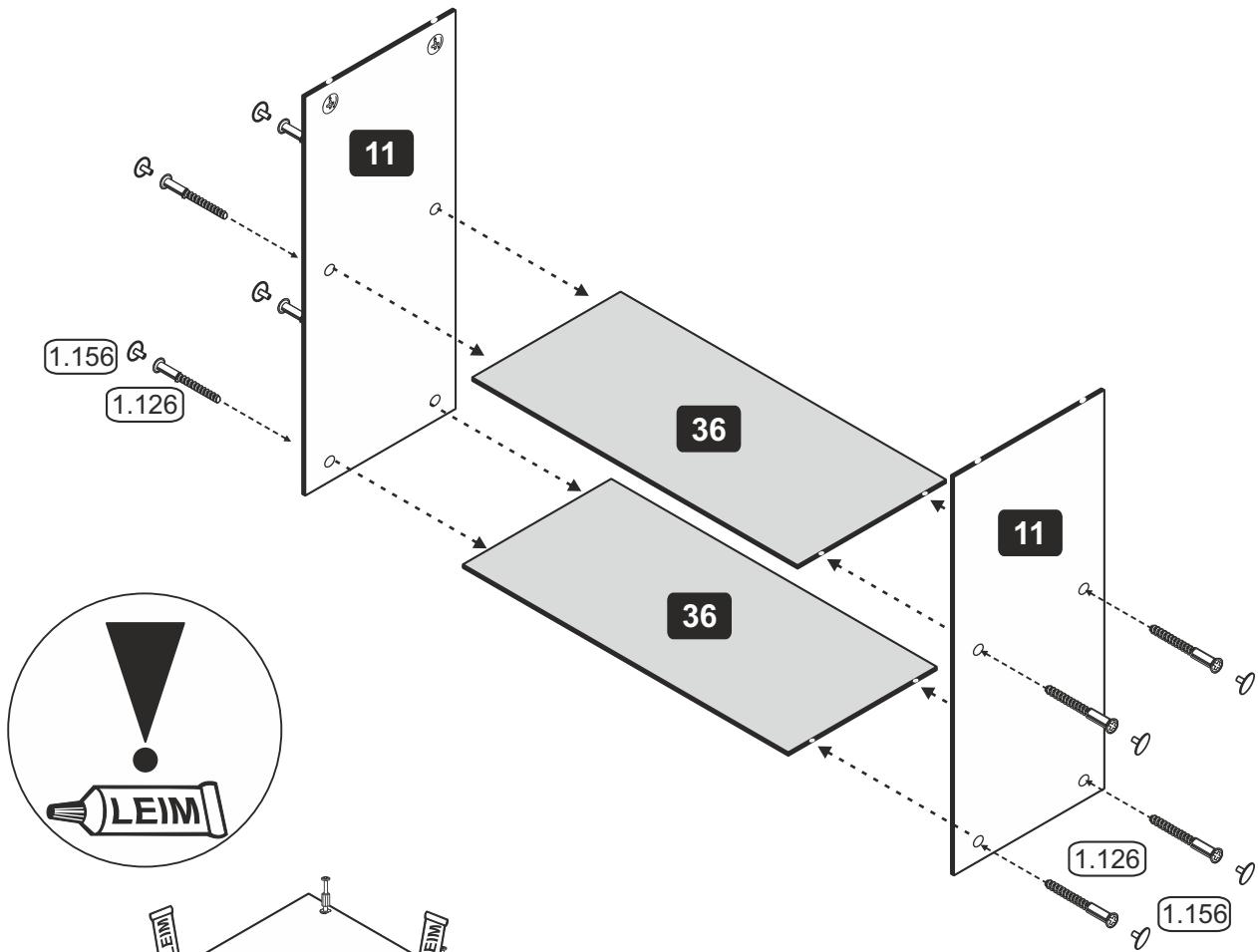
1 x 22



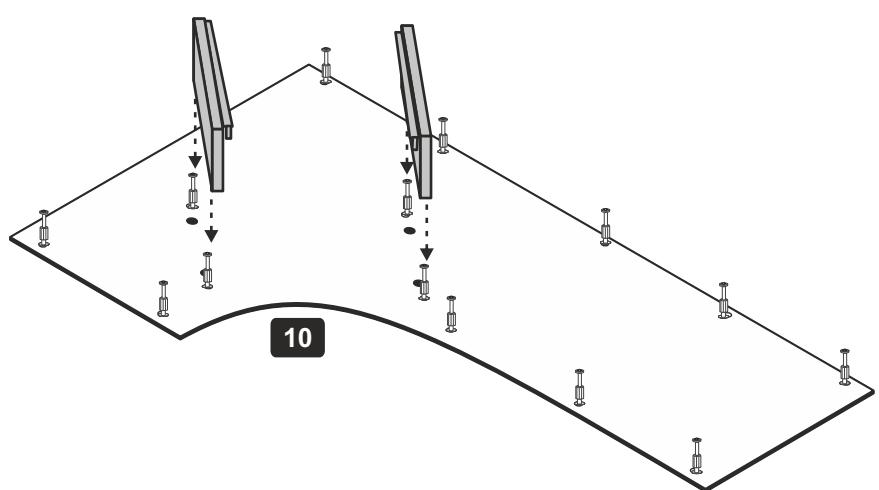
1 x 22

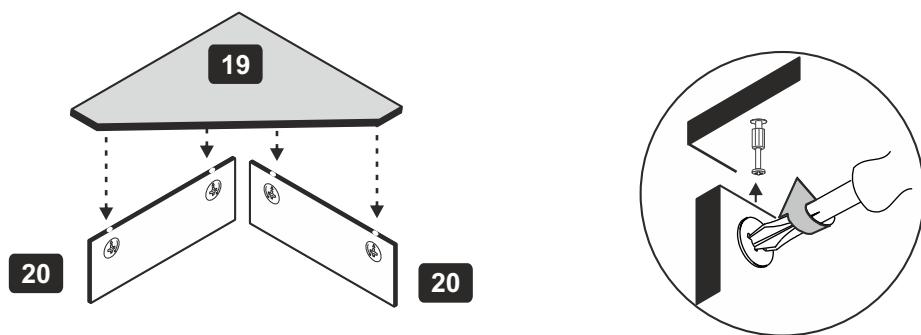
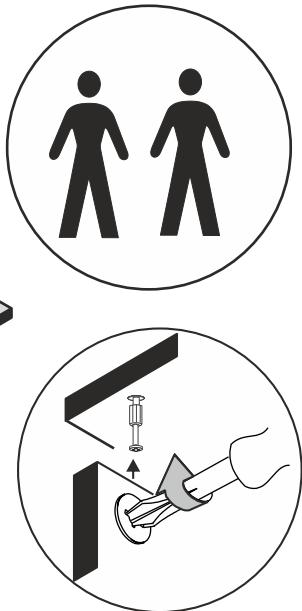
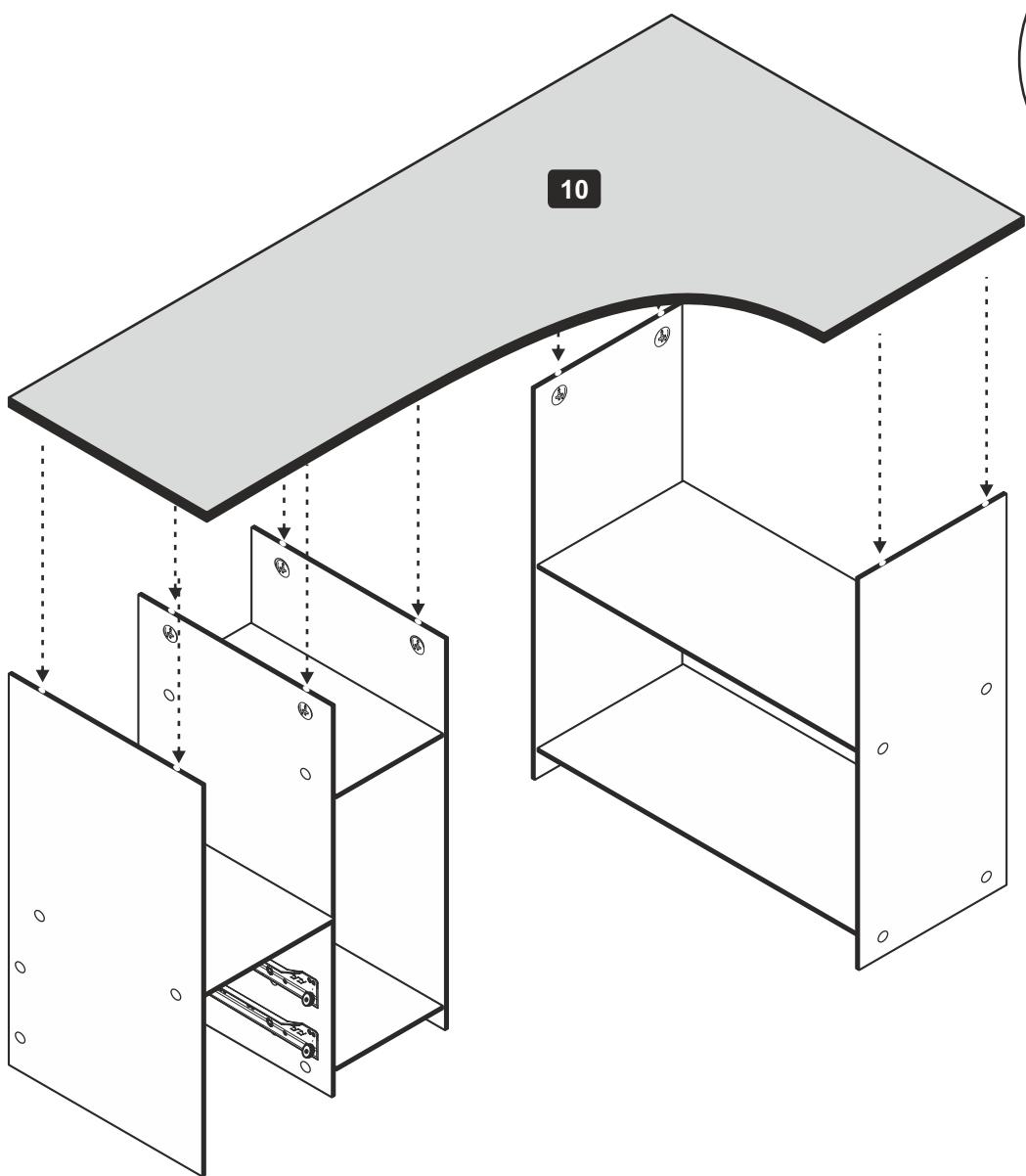




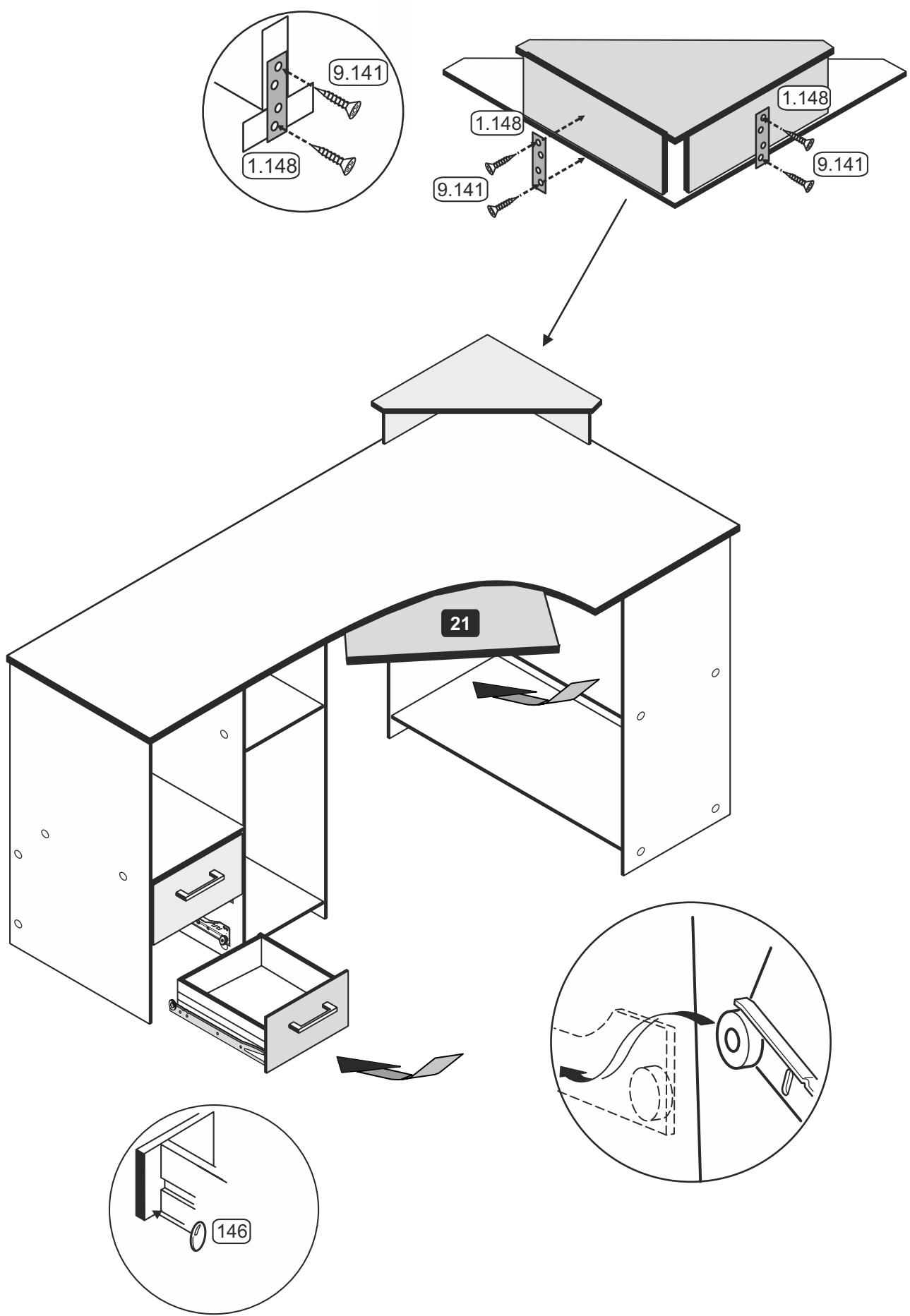


22 **22**





Rückseite



- Plegehinweise -

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für Ihre Bestellung ! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben,eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront - jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu - das Holz dunkelt nach.

Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Diese Hinweise soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen. Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.

In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlügen kontrollieren.

Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.

Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist sein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein.

Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbel-stücks ist mit rein biologischen Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugt/geölten Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch die Art der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fusselfreien Tuch abzureiben. Das Tuch nach Gebrauch trocknen lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/gelackte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchten Tuch säubern.

Achtung: Ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen **nicht** verwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselndes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte **auf keinen Fall** folgende Reinigungs- und Putzmittel: **Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können.

scharfe chemische Substanzen sowie scheuernde Putz- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

Scheuerpulver, Stahlwolle oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

Staubsauger. Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;

Dampfreiniger. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

<p>(4)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td><td>Überschreiten Sie die angegebenen Maximallaststellungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td><td>Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may be damaged or destroyed.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td><td>Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td><td>Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td><td>Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td><td>Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W przeciwnym razie mebel może zostać uszkodzony lub zniszczony.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td><td>Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td><td>Neprekročte uvedené maximálne zataženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td><td>Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget! Teljesítetnéllyt. Különböző bőrök és ammák alkátrészei megsérülhetnek, tökéletes mehetnek.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td><td>Nu depășești soluțiile maxime specifice. Altfel îl puteți să deteriorați sau să distrugăți piesa de mobilier.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td><td>Beşitilen azamîn yük degerini aşmayınz, aksi takdirde mobilya parçası zarar görbilir veya kullandılamaz hale gelebilir.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td><td>Не превышайте указанные максимальные нагрузки. В противном случае возможна повреждение или разрушение мебели.</td></tr> </table>	D	Überschreiten Sie die angegebenen Maximallaststellungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.	GB	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may be damaged or destroyed.	FR	Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.	IT	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.	NL	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.	PL	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W przeciwnym razie mebel może zostać uszkodzony lub zniszczony.	CZ	Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.	SK	Neprekročte uvedené maximálne zataženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.	HU	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget! Teljesítetnéllyt. Különböző bőrök és ammák alkátrészei megsérülhetnek, tökéletes mehetnek.	RO	Nu depășești soluțiile maxime specifice. Altfel îl puteți să deteriorați sau să distrugăți piesa de mobilier.	TR	Beşitilen azamîn yük degerini aşmayınz, aksi takdirde mobilya parçası zarar görbilir veya kullandılamaz hale gelebilir.	RU	Не превышайте указанные максимальные нагрузки. В противном случае возможна повреждение или разрушение мебели.								
D	Überschreiten Sie die angegebenen Maximallaststellungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.																															
GB	Do not exceed the maximum loads specified. Otherwise, the furniture may be damaged or destroyed.																															
FR	Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.																															
IT	Non superare il carico massimo indicato. Altrimenti il mobile rischia di rovinarsi o frantumarsi.																															
NL	Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.																															
PL	Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W przeciwnym razie mebel może zostać uszkodzony lub zniszczony.																															
CZ	Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.																															
SK	Neprekročte uvedené maximálne zataženia. V opačnom prípade sa môže nábytok poškodiť alebo zničiť.																															
HU	Tartsa be az engedélyezett maximális terhelhetőséget! Teljesítetnéllyt. Különböző bőrök és ammák alkátrészei megsérülhetnek, tökéletes mehetnek.																															
RO	Nu depășești soluțiile maxime specifice. Altfel îl puteți să deteriorați sau să distrugăți piesa de mobilier.																															
TR	Beşitilen azamîn yük degerini aşmayınz, aksi takdirde mobilya parçası zarar görbilir veya kullandılamaz hale gelebilir.																															
RU	Не превышайте указанные максимальные нагрузки. В противном случае возможна повреждение или разрушение мебели.																															
<p>(5)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td> <td>Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie erstickeln oder sich an der Unverpackung verletzen.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td> <td>This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td> <td>L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td> <td>Látka je žádoucí použít jen pro dospělého uživatele. Děti nemají využít látku ani pro hru s krabičkou. Děti mohou zahryznout se do látky.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td> <td>Risko di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td> <td>Rischio di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td> <td>Het artikel is geen speelgoed voor kinderen. Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td> <td>Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą się udusić się folią lub skalaczyć opakowaniem.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td> <td>Vyborek není hráčkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit folí nebo se poranit o přebal.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Tento výrobok nie je žiadoucou hračkou pre detí! Nedovolte detom, aby sa hrali s obalovou foliou. Mohli by sa s foliou zadusiť alebo sa na vŕchnom obale poranili.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td> <td>A termék nem gyermek számára készült játskás! Ne hagyja a gyermeket a csomagolótól ával játszani. A foliából tekeredve megfulladtanak vagy serülést személyhez.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td> <td>Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului! Bunuțuri bir șocoul ouncișă! Cuculăr, folio nedensify boğulabilir yada ambalașa yenileyle yaralanabilirler.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td> <td>He dopušká se hrá dětmi s izolacemi! Ne zapřeňte dětem hrát s ulakovníčním materiálem. Děti mohou zadržít dech v ulakovníčním materiálu.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td> <td>Achtem Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile, wie z. B. Muttern, Abdeckkappen oder Ähnliches in den Mund nehmen. Sie können sie verschlucken und daran ersticken.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td> <td>Assicurarsi che i bambini non portino alla bocca le parti piccole, ad es. dadi, coperchietti e simili.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td> <td>Potrebbero inghiottire e soffocare.</td> </tr> </table>	D	Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie erstickeln oder sich an der Unverpackung verletzen.	GB	This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging.	FR	L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage.	CZ	Látka je žádoucí použít jen pro dospělého uživatele. Děti nemají využít látku ani pro hru s krabičkou. Děti mohou zahryznout se do látky.	SK	Risko di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio.	IT	Rischio di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio.	NL	Het artikel is geen speelgoed voor kinderen. Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking.	PL	Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą się udusić się folią lub skalaczyć opakowaniem.	RU	Vyborek není hráčkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit folí nebo se poranit o přebal.	RO	Tento výrobok nie je žiadoucou hračkou pre detí! Nedovolte detom, aby sa hrali s obalovou foliou. Mohli by sa s foliou zadusiť alebo sa na vŕchnom obale poranili.	HU	A termék nem gyermek számára készült játskás! Ne hagyja a gyermeket a csomagolótól ával játszani. A foliából tekeredve megfulladtanak vagy serülést személyhez.	TR	Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului! Bunuțuri bir șocoul ouncișă! Cuculăr, folio nedensify boğulabilir yada ambalașa yenileyle yaralanabilirler.	CZ	He dopušká se hrá dětmi s izolacemi! Ne zapřeňte dětem hrát s ulakovníčním materiálem. Děti mohou zadržít dech v ulakovníčním materiálu.	SK	Achtem Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile, wie z. B. Muttern, Abdeckkappen oder Ähnliches in den Mund nehmen. Sie können sie verschlucken und daran ersticken.	IT	Assicurarsi che i bambini non portino alla bocca le parti piccole, ad es. dadi, coperchietti e simili.	RU	Potrebbero inghiottire e soffocare.
D	Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie erstickeln oder sich an der Unverpackung verletzen.																															
GB	This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging.																															
FR	L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage.																															
CZ	Látka je žádoucí použít jen pro dospělého uživatele. Děti nemají využít látku ani pro hru s krabičkou. Děti mohou zahryznout se do látky.																															
SK	Risko di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio.																															
IT	Rischio di soffocamento per i bambini neanche di giocare con l'imballaggio.																															
NL	Het artikel is geen speelgoed voor kinderen. Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking.																															
PL	Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą się udusić się folią lub skalaczyć opakowaniem.																															
RU	Vyborek není hráčkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit folí nebo se poranit o přebal.																															
RO	Tento výrobok nie je žiadoucou hračkou pre detí! Nedovolte detom, aby sa hrali s obalovou foliou. Mohli by sa s foliou zadusiť alebo sa na vŕchnom obale poranili.																															
HU	A termék nem gyermek számára készült játskás! Ne hagyja a gyermeket a csomagolótól ával játszani. A foliából tekeredve megfulladtanak vagy serülést személyhez.																															
TR	Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului! Bunuțuri bir șocoul ouncișă! Cuculăr, folio nedensify boğulabilir yada ambalașa yenileyle yaralanabilirler.																															
CZ	He dopušká se hrá dětmi s izolacemi! Ne zapřeňte dětem hrát s ulakovníčním materiálem. Děti mohou zadržít dech v ulakovníčním materiálu.																															
SK	Achtem Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile, wie z. B. Muttern, Abdeckkappen oder Ähnliches in den Mund nehmen. Sie können sie verschlucken und daran ersticken.																															
IT	Assicurarsi che i bambini non portino alla bocca le parti piccole, ad es. dadi, coperchietti e simili.																															
RU	Potrebbero inghiottire e soffocare.																															
<p>(6)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td> <td>Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td> <td>All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td> <td>Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td> <td>Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td> <td>Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td> <td>Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td> <td>Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td> <td>Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td> <td>Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td> <td>Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td> <td>Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.</td> </tr> </table>	D	Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.	GB	All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.	RO	Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.	FR	Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.	IT	Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.	NL	Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.	PL	Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.	CZ	Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.	SK	Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.	HU	Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.	RO	Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.	TR	Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.	RU	Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.						
D	Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.																															
GB	All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.																															
RO	Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.																															
FR	Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.																															
IT	Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.																															
NL	Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.																															
PL	Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.																															
CZ	Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.																															
SK	Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.																															
HU	Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.																															
RO	Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.																															
TR	Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.																															
RU	Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.																															

<p>(1)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td><td>Befolgen Sie stets die Anleitungen des Herstellers.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td><td>Always follow the instructions of the manufacturer.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td><td>Suivez toujours les instructions du fabricant.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td><td>Seguire sempre le istruzioni del produttore.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td><td>Volg steeds de instructies van de fabrikant.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td><td>Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td><td>Vždy se řídte pokyny výrobce.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td><td>Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td><td>Kövesse a gyártó utasításait.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td><td>Urmați instrucțiunile producătorului.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td><td>Daima üretçinin talimatlarına uyunuz.</td></tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td><td>Строго соблюдайте инструкции производителя.</td></tr> </table>	D	Befolgen Sie stets die Anleitungen des Herstellers.	GB	Always follow the instructions of the manufacturer.	FR	Suivez toujours les instructions du fabricant.	IT	Seguire sempre le istruzioni del produttore.	NL	Volg steeds de instructies van de fabrikant.	PL	Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta.	CZ	Vždy se řídte pokyny výrobce.	SK	Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.	HU	Kövesse a gyártó utasításait.	RO	Urmați instrucțiunile producătorului.	TR	Daima üretçinin talimatlarına uyunuz.	RU	Строго соблюдайте инструкции производителя.		
D	Befolgen Sie stets die Anleitungen des Herstellers.																									
GB	Always follow the instructions of the manufacturer.																									
FR	Suivez toujours les instructions du fabricant.																									
IT	Seguire sempre le istruzioni del produttore.																									
NL	Volg steeds de instructies van de fabrikant.																									
PL	Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta.																									
CZ	Vždy se řídte pokyny výrobce.																									
SK	Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.																									
HU	Kövesse a gyártó utasításait.																									
RO	Urmați instrucțiunile producătorului.																									
TR	Daima üretçinin talimatlarına uyunuz.																									
RU	Строго соблюдайте инструкции производителя.																									
<p>(2)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td> <td>Ziehen Sie alle Schrauben nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td> <td>After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td> <td>Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td> <td>Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td> <td>Draai alle schroeven en ook dragende verbindingsstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continué stabiliteit wordt gegarandeerd.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td> <td>Prosimy po ok. 5 tygodniach dokreśdzić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałosć i stabilność instalacji.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td> <td>Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td> <td>Po cca 5 týždňoch dotáhnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td> <td>Húzza útán – kb. 5 hétközött – az összes csavar és a teherhordó összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângăți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td> <td>Tüm vida ve taşrylici bağlanan kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar sıkın.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td> <td>Подгруппите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени .</td> </tr> </table>	D	Ziehen Sie alle Schrauben nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.	GB	After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.	FR	Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.	IT	Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.	NL	Draai alle schroeven en ook dragende verbindingsstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continué stabiliteit wordt gegarandeerd.	PL	Prosimy po ok. 5 tygodniach dokreśdzić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałosć i stabilność instalacji.	CZ	Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.	SK	Po cca 5 týždňoch dotáhnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.	HU	Húzza útán – kb. 5 hétközött – az összes csavar és a teherhordó összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében.	RO	Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângăți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.	TR	Tüm vida ve taşrylici bağlanan kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar sıkın.	RU	Подгруппите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени .		
D	Ziehen Sie alle Schrauben nach, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.																									
GB	After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.																									
FR	Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.																									
IT	Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.																									
NL	Draai alle schroeven en ook dragende verbindingsstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodat een continué stabiliteit wordt gegarandeerd.																									
PL	Prosimy po ok. 5 tygodniach dokreśdzić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje to Państwu trwałosć i stabilność instalacji.																									
CZ	Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.																									
SK	Po cca 5 týždňoch dotáhnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.																									
HU	Húzza útán – kb. 5 hétközött – az összes csavar és a teherhordó összekötő-alkatrészeket a biztonság érdekében.																									
RO	Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângăți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precum și toate elementele portante de legătură.																									
TR	Tüm vida ve taşrylici bağlanan kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 hafta sonra tekrar sıkın.																									
RU	Подгруппите все болты, а также несущие соединительные детали прибл. через 5 недель для обеспечения устойчивости в течение длительного времени .																									
<p>(3)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">D</td> <td>Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">GB</td> <td>All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">FR</td> <td>Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">IT</td> <td>Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">NL</td> <td>Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">PL</td> <td>Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">CZ</td> <td>Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">SK</td> <td>Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">HU</td> <td>Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RO</td> <td>Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">TR</td> <td>Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.</td> </tr> <tr> <td style="width: 10px; vertical-align: top; padding-right: 5px;">RU</td> <td>Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.</td> </tr> </table>	D	Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.	GB	All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.	RO	Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.	FR	Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.	IT	Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.	NL	Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.	PL	Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.	CZ	Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.	SK	Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.	HU	Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.	RO	Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.	TR	Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.	RU	Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.
D	Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden. Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.																									
GB	All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.																									
RO	Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré.																									
FR	Veuillez à ce que toutes les ferrures ne soit dévissee.																									
IT	Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia laccato.																									
NL	Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequate worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen losligend los zit.																									
PL	Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbac o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.																									
CZ	Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dočasně upevněno. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněno.																									
SK	Kompletné montážné príslušenstvo pred inštaláciu musí byť vždy dočasne upevnené. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvolnené.																									
HU	Minden, a szereleséhez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzní. Ügyeljen arra, hogy egyszerű rögzítőelem se legyen lazú.																									
RO	Toate accesorile de fixare aferente montajului trebuie strâns în mod corespunzător.																									
TR	Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami üşpeda sıkılmış olmalıdır. Herhangi bir kaplamayı gevşektirmemek gereklidir.																									
RU	Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом.																									

Notizen: